Texas aquí

"Arte Tejano: de campos, barrios y fronteras" en Fundación Osde. Hoy inaugura una con más de 60 serigrafías de artistas de Texas, cuya obra reflexiona sobre su identidad ligada a la frontera y a la mezcla de culturas. En Suipacha 658.

Monsivaís público

La biblioteca personal del cronista mexicano, a la Biblioteca de su ciudad. Los 24 mil títulos de Carlos Monsiváis (1938-2010), pasarán a ser patrimonio nacional mexicano según fuentes del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta).

El Jabalí, en la calle

La revista ilustrada de poesía ya tiene quince años y va por su 20° edición. En este número escriben, entre otros, Cerrato, Sato, Russolo, Cabral, Pasini, Delaive, Chirom. Y Perséfona, un poema de André Gide traducido por Jorge Luis Borges.

EL JABALÍ

REVISTA ILUSTRADA DE POESÍA

2010 | Año XV

DOS ARTISTAS TRABAJARON SOBRE EL CUENTO "LA MUERTE Y LA BRUJULA"

Borges, sus colores y los nombres de Dios brillan en una muestra

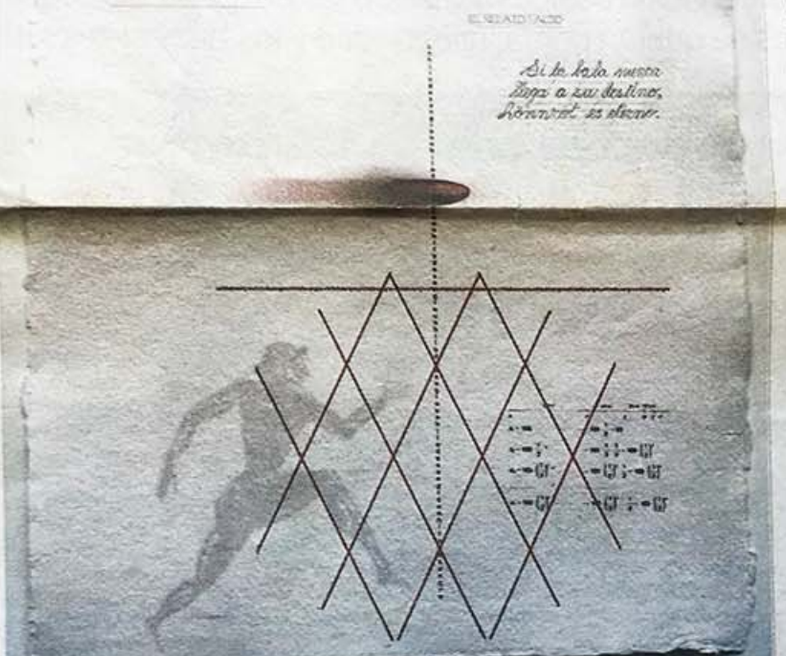
• Leandro Katz –clave en el arte actual argentino– y Leonel Luna tributan al autor. Inauguran hoy.

Mercedes Pérez Bergliaffa
ESPECIAL PARA CLARIN

Esta es la semana de Borges. A veinticinco años de su muerte, y pese a la falta de grandes homenajes oficiales, su recuerdo se cuela por todos lados. También en las artes plásticas: hoy se inaugura "LMYLB", una muestra pequeña, preciosa, basada en el cuento de Borges "La muerte y la brújula". La exposición abrirá **a las 19, en la galería Nora Fisch** –Güemes 2967, Barrio Norte–. Aunque la verdadera razón de la muestra, sea tal vez una "pura casualidad cósmica", como la define el artista conceptual Leandro Katz. Es él –una figura fundamental del arte contemporáneo argentino– quien expondrá sus obras, junto al artista joven Leonel Luna.

"La muestra se basa enteramente en el cuento de Borges", explica Katz, "que es muy filosófico. En su texto van apareciendo indicaciones, que son seguidas por un detective a medias semiólogo. Un jefe de policía poco común", explica Katz.

Quien visite la exposición observará que, por sobre las paredes, de un lado se ubican las obras de este artista, y del otro, las de Luna. Y aunque los dos tomen el cuento de Borges como eje, son los trabajos de Katz los que atraen primero la atención. En ellos se ve todo un sistema de colores, una tríada, que funciona guiando al ojo, como acentos compositivos. "Aunque en Borges hay una relación establecida entre la forma y los colores", explica al respecto Katz, "él sólo hacía referencia a tres de ellos: el amarillo, el verde y el rojo. Investigando en una serie de entrevistas que le hicieron, noté que nunca mencionaba el azul: una vez comentó que le parecía un color demasiado decorativo."



"PARADOJA". KATZ INVESTIGO A QUE COLORES HACIA REFERENCIA BORGES: ROJO, AMARILLO Y VERDE. LAS OBRAS DE ESTE ARTISTA ESTAN LLENAS DE SIMBOLISMO, ERUDICIÓN Y MAGIA. TAMBIEN PALABRAS, ALGO PROPIO DE LOS ARTISTAS CONCEPTUALES, SOBRE TODO DE AMÉRICA LATINA.

SIN TITULO. DE LEONEL LUNA.

Para crear estas obras, Katz relacionó los colores con la tradición perceptual y psiconalítica de Karl Jüng: "Fue así que encontré que, por ejemplo, el amarillo representa al padre, al oro y al sol; y el rojo, a la sangre, el hijo y la guerra".

Todo esto es claro en sus obras, que, llenas de simbolismo, erudición y magia, contienen, también, rombos, palabras (algo muy propio de los artistas conceptuales, sobre todo de América Latina) y muchas letras. "El detective del cuento nota que cada uno de los lugares de los crímenes se relaciona **con el nombre de Dios, un nombre impronunciable**, relacionado con la cábala judía", explica el artista.

En otros trabajos Katz también dibuja, imprime o escribe citas, como por ejemplo "Un-hilo-de-sangre" y "Rojo oscuro, rojo escarlata". En una obra, menciona: "Imperfección-Evento-Revolución".

Enfrentadas a las de Katz, se encuentran las obras de Luna. Realizadas con plumín, en tinta sobre papel plegado, tienen como eje distintas palabras tomadas del cuento. Estos trabajos también respetan la tríada de colores borgeana, la usan de fondo.

Si bien son muy diferentes, hay dos características en común en las obras de estos artistas: el cuento de Borges y un profundo interés por la Historia, sobre todo argentina. Por eso su fuerte relación con los conceptos, los libros, la palabra y la línea, y con el papel como soporte.

"Sintió un poco de frío y una tristeza impersonal, casi anónima. Ya era de noche", escribió Borges al final del cuento, con el protagonista a punto de morir. Mientras, afuera de la galería también anochece y los artistas recuerdan al escritor hablando de la cábala, de los colores. Quizás, en vez de una noche, sea el efecto de las cenizas, las que, vistas en desde esta exposición tan especial, devienen levemente sagradas, un poco metafísicas. ■

V. S. NAIPAUL, POLEMICO

Un escritor con "un ego enorme, y misógino"

La respuesta no se hizo esperar y tuvo la contundencia que el comentario de V. S. Naipaul, escritor británico y Premio Nobel de Literatura en 2001, ameritaba: "Pelotudo misógino" *(mysogynist prick)*, le dijo la escritora Keri Hulme. Naipaul había dicho a comienzos de junio que "ninguna mujer escritora estaba a su altura" y que son todas "sensibleras". Tampoco *es la primera vez que el británico dice alguna frase provocadora:* también dijo que el *Islam* "sometía" y que los "países recientemente independizados son sociedades a medio construir".

Naipaul, autor entre otros libros de la novela semi-biográfica **Una casa para el señor Biswas** y de la colección de relatos y reportajes **India**, dijo que "las mujeres escritoras son diferentes, son bastante diferentes". Y agregó: "Leo una obra y al cabo de uno o dos párrafos sé si es una mujer o no. Creo que no está a la altura de mi escritura". En una entrevista a un medio gráfico, el Premio Nobel atribuyó esa certeza a la "sensiblería, a la estrecha visión del mundo de las mujeres".

La escritora neozelandesa Keri Hulme no sólo trató a Naipaul, de 78 años, de "misógino pelotudo". También dijo que "a medida que envejece, su comportamiento y juicio se vuelven más repugnantes. Muchos miles de escritoras lo superan y lo superarán", escribió en su blog, en el que agregó que la obra del británico "ya no tiene la relevancia de hace tres años. Y no me sobrevivirá".

Hume no fue la única. A las críticas se sumó la estadounidense Francine Prose, quien lo dejó algo en ridículo: según ella, Naipaul cree que su obra es superior a la de, por ejemplo, Jane Austen, autora, entre otros clásicos, de **Orgullo y prejuicio**. Y el crítico británico Alex Clark fue también contundente: "Sería difícil encontrar a una escritora con un ego que iguale al suyo", en relación a los comentarios de Naipaul quien parece referirse a él mismo cuando habla de visión estrecha. ■